



Zbiór Orzeczeń

WYROK TRYBUNAŁU (dziesiąta izba)

z dnia 4 marca 2015 r. *

Odesłanie prejudycjalne — Rozporządzenie (EWG) nr 2658/87 — Wspólna taryfa celna —
Klasyfikacja taryfowa — Nomenklatura scalona — Pozycje 8543, 9018 i 9019 — Urządzenia laserowe
i ultradźwiękowe, a także ich części i akcesoria

W sprawie C-547/13

mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 267 TFUE, orzeczenia w trybie
prejudycjalnym, złożony przez administratīvā rajona tiesa, Rīgas tiesu nams (Łotwa) postanowieniem
z dnia 11 października 2013 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 21 października 2013 r.,
w postępowaniu:

„Oliver Medical” SIA

przeciwko

Valsts ieņēmumu dienests

TRYBUNAŁ (dziesiąta izba),

w składzie C. Vajda (sprawozdawca), prezes izby, A. Rosas i E. Juhász, sędziowie,

rzecznik generalny: N. Wahl,

sekretarz: A. Calot Escobar,

uwzględniając pisemny etap postępowania i po przeprowadzeniu rozprawy w dniu 16 października
2014 r.,

rozważywszy uwagi przedstawione:

- w imieniu „Oliver Medical” SIA przez G. Senkānsa, advokāts,
- w imieniu rządu łotewskiego przez I. Kalniņa, K. Freimanisa oraz D. Pelše, działających
w charakterze pełnomocników,
- w imieniu rządu hiszpańskiego przez L. Banciellę Rodrígueza-Miñóna, działającego w charakterze
pełnomocników
- w imieniu Komisji Europejskiej przez A. Caeirosa i A. Saukę, działających w charakterze
pełnomocników,

* Język postępowania: łotewski.

podjąwszy, po wysłuchaniu rzecznika generalnego, decyzję o rozstrzygnięciu sprawy bez opinii,
wydaje następujący

Wyrok

- 1 Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczy wykładni pozycji 8543, 9018 i 9019 Nomenklatury scalonej (zwanej dalej „CN”), zawartej w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej taryfy celnej (Dz.U. L 256, s. 1), w brzmieniu nadanym mu kolejno rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1214/2007 z dnia 20 września 2007 r. (Dz.U. L 286, s. 1), rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1031/2008 z dnia 19 września 2008 r. (Dz.U. L 291, s. 1), rozporządzeniem Komisji (WE) nr 948/2009 z dnia 30 września 2009 r. (Dz.U. L 287, s. 1), rozporządzeniem Komisji (UE) nr 861/2010 z dnia 5 października 2010 r. (Dz.U. L 284, s. 1) i rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1006/2011 z dnia 27 września 2011 r. (Dz.U. L 282, s. 1).
- 2 Wniosek ów został przedstawiony w ramach sporu pomiędzy „Oliver Medical” SIA (zwaną dalej „Oliver Medical”) a Valsts ieņēmumu dienests (łotewskimi organami podatkowymi, zwanymi dalej „VID”) w przedmiocie klasyfikacji taryfowej w ramach CN urządzeń przeznaczonych do leczenia problemów naczyniowych i dermatologicznych.

Ramy prawne

Zharmonizowany system oznaczania i kodowania towarów

- 3 Rada Współpracy Celnej, obecnie Światowa Organizacja Celna (WCO), została utworzona na mocy konwencji o utworzeniu owej Rady, sporządzonej w Brukseli w dniu 15 grudnia 1950 r. Zharmonizowany system oznaczania i kodowania towarów (zwany dalej „HS”) został opracowany przez WCO i przyjęty na mocy Międzynarodowej konwencji w sprawie zharmonizowanego systemu oznaczania i kodowania towarów (zwanej dalej „konwencją HS”), zawartej w Brukseli w dniu 14 czerwca 1983 r. i zatwierdzonej w imieniu Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej, wraz z protokołem zmieniającym z dnia 24 czerwca 1986 r., w drodze decyzji Rady 87/369/EWG z dnia 7 kwietnia 1987 r. (Dz.U. L 198, s. 1).
- 4 Zgodnie z art. 3 ust. 1 konwencji HS każda z umawiających się stron zobowiązuje się, że jej taryfa celna i nomenklatury statystyczne będą zgodne z HS, że będzie stosowała wszystkie pozycje i podpozycje HS bez dodatków lub modyfikacji, wraz z ich odpowiednimi kodami cyfrowymi, oraz że będzie przestrzegała kolejności cyfrowych owego systemu. Każda z umawiających się stron zobowiązuje się również, że będzie stosowała ogólne reguły interpretacji HS, a także wszystkie uwagi dotyczące sekcji, działów i podpozycji oraz że nie będzie modyfikowała ich zakresu.
- 5 WCO zatwierdza na warunkach określonych w art. 8 konwencji HS noty wyjaśniające i opinie klasyfikacyjne przyjęte przez komitet HS.
- 6 W chwili złożenia zgłoszeń przywozowych, o których mowa w postępowaniu głównym, nota wyjaśniająca do HS dotycząca pozycji 9018 była zredagowana w następujący sposób:

„[...]

Niniejszą pozycją objęty jest szeroki zakres przyrządów i urządzeń, które w zdecydowanej większości przypadków są stosowane tylko w praktyce zawodowej (np. przez lekarzy, chirurgów, stomatologów, weterynarzy, położne) do celów diagnostycznych, do zapobiegania lub leczenia schorzeń, do operacji

itp. Przyrządy i urządzenia do wykonywania prac anatomicznych lub sekcji zwłok, preparowania tkanek itp. także zalicza się do niniejszej pozycji, podobnie jak – pod pewnymi warunkami – przyrządy i urządzenia do gabinetów stomatologicznych. Przyrządy objęte niniejszym działem mogą być wykonane z dowolnego materiału (włączając metal szlachetny) [...].

[...]

Przyrządy i aparaty zaliczane do niniejszej pozycji mogą być wyposażone w urządzenia optyczne; mogą również wykorzystywać prąd elektryczny jako źródło energii napędowej, jako środek zapobiegawczy, leczniczy lub diagnostyczny.

Niniejsza pozycja obejmuje również przyrządy i aparaty laserowe lub wykorzystujące inne wiązki światła lub fotonów, a także aparaty i przyrządy ultradźwiękowe”.

- 7 W chwili złożenia zgłoszeń przywozowych, o których mowa w postępowaniu głównym, nota wyjaśniająca do HS dotycząca pozycji 9019 była zredagowana w następujący sposób:

„[...]

I. – Sprzęt do mechanoterapii Sprzęt ten służy głównie do leczenia schorzeń stawów i mięśni drogą mechanicznego powtarzania różnych ruchów. Należy podkreślić, że terapię taką prowadzi się zwykle pod nadzorem lekarskim; z tego względu aparaty objęte niniejszą pozycją należy odróżniać i nie mylić ze sprzętem do zwykłych ćwiczeń fizycznych lub gimnastyki, który przeznaczony jest do użytku domowego lub w specjalnie wyposażonych pomieszczeniach (pozycja 9506) (np. ekspandery z elastycznymi linkami, różnego rodzaju uchwyty sprężyste do ściskania, maszyny do »wiosłowania«, stacjonarne rowery jednokołowe do treningów lub do rozwijania mięśni nóg). [...]”.

CN

- 8 Klasyfikacja celna towarów przywożonych do Unii Europejskiej jest uregulowana w CN.
- 9 Artykuł 2 rozporządzenia nr 2658/87, zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 254/2000 z dnia 31 stycznia 2000 r. (Dz.U. L 28, s. 16) (zwanym dalej „rozporządzeniem nr 2658/87”) ma następujące brzmienie:

„Komisja ustanawia Zintegrowaną taryfę Wspólnot Europejskich, zwaną dalej »TARIC«, która spełnia wymogi Wspólnej taryfy celnej, statystyk w dziedzinie handlu zewnętrznego, polityki handlowej, rolnej i innych polityk wspólnotowych dotyczących przywozu lub wywozu towarów.

Taryfa ta opiera się na [CN] i obejmuje:

[...]

- d) stawki celne i inne opłaty przywozowe i wywozowe, włączając zwolnienia celne i preferencyjne stawki celne dla konkretnych towarów w przywozie lub wywozie;

[...]”.

- 10 Zgodnie z art. 12 ust. 1 rozporządzenia nr 2658/87 Komisja Europejska przyjmuje każdego roku rozporządzenie przedstawiające pełną wersję CN, wraz ze stawkami celnymi, jako wynik środków przyjętych przez Radę Unii Europejskiej lub przez Komisję. Rozporządzenie to stosuje się od dnia 1 stycznia następnego roku kalendarzowego.

- 11 Wersje CN mające zastosowanie do okoliczności w postępowaniu głównym, które miały miejsce w latach 2008–2012, wynikają z rozporządzeń nr 1214/2007, 1031/2008, 948/2009, 861/2010 i 1006/2011.
- 12 Co się tyczy brzmienia ogólnych reguł interpretacji CN, tytułu sekcji XVI CN i uwagi 2 do tej sekcji, pozycji taryfowych działu 85 CN, tytułu sekcji XVIII CN, uwagi 2 do działu CN 90 oraz pozycji i podpozycji taryfowych 9018, 9018 11 00, 9018 12 00, 9018 13 00, 9018 14 00, 9018 19, 9018 19 90, 9019, 9019 10, 9019 10 10, 9019 10 90 i 9019 20 00, do których odnoszą się pytania prejudycjalne, wskazane wersje nie różnią się między sobą.
- 13 Ogólne reguły interpretacji CN zawarte w części pierwszej sekcji I części A CN stanowią, co następuje.
„Klasyfikacja towarów w [CN] podlega następującym regułom.
 1. Tytuły sekcji, działów i poddziałów mają znaczenie wyłącznie orientacyjne; do celów prawnych klasyfikację towarów należy ustalać zgodnie z brzmieniem pozycji i uwag do sekcji lub działów oraz, o ile nie są one sprzeczne z treścią powyższych pozycji i uwag, zgodnie z następującymi regułami:
 - a) Wszelkie informacje o wyrobie zawarte w treści pozycji dotyczą wyrobu niekompletnego lub niegotowego, pod warunkiem że posiada on zasadniczy charakter wyrobu kompletnego lub gotowego. Informacje te dotyczą także wyrobu kompletnego lub gotowego (oraz wyrobu uważanego za taki w myśl postanowień niniejszej reguły), znajdującego się w stanie niezmontowanym lub rozmontowanym.
 - b) Wszelkie informacje zawarte w treści pozycji o materiale lub substancji odnoszą się do tego materiału lub substancji bądź w stanie czystym bądź w mieszaninie lub w połączeniu z innymi materiałami lub substancjami. Również każda informacja o wyrobach z określonego materiału lub substancji odnosi się także do wyrobów wykonanych w całości lub w części z tego materiału lub substancji. Klasyfikowanie wyrobów stanowiących mieszaniny lub składających się z różnych materiałów lub substancji należy ustalać według zasad określonych w regule 3.
 3. Jeżeli stosując regułę 2b lub z innego powodu towary pozornie mogą być klasyfikowane do dwu lub więcej pozycji, klasyfikacji dokonać należy w sposób następujący:
 - a) pozycja określająca towar w sposób najbardziej szczegółowy ma pierwszeństwo przed pozycjami określającymi towar w sposób bardziej ogólny. Jednak gdy dwie lub więcej pozycji odnosi się tylko do części materiałów lub substancji zawartych w mieszaninie lub w wyrobie złożonym lub tylko do części artykułów w zestawie pakowanym do sprzedaży detalicznej, pozycje te należy uważać za jednakowo właściwe w odniesieniu do tych towarów, nawet gdy jedna z nich daje bardziej pełne lub bardziej dokładne określenie tego towaru;
 - b) mieszaniny, wyroby złożone składające się z różnych materiałów lub wytworzone z różnych składników oraz wyroby pakowane w zestawy do sprzedaży detalicznej, które nie mogą być klasyfikowane przez powołanie się na regułę 3a, należy klasyfikować tak, jak gdyby składały się one z materiału lub składnika, który nadaje im ich zasadniczy charakter, o ile takie kryterium jest możliwe do zastosowania;
 - c) jeżeli towary nie mogą być klasyfikowane przez powołanie się na regułę 3a lub b, należy klasyfikować [je] do pozycji pojawiającej się w kolejności numerycznej jako ostatnia z tych, które jednakowo zasługują na uwzględnienie.

4. Towary, które nie mogą być klasyfikowane zgodnie z powyższymi regułami, powinny być klasyfikowane do pozycji odpowiednich dla towarów, do których są najbardziej zbliżone.

[...]

6. Klasyfikacja towarów do podpozycji tej samej pozycji powinna być przeprowadzona zgodnie z ich treścią i uwagami do nich, z uwzględnieniem ewentualnych zmian wynikających z powyższych reguł, stosując zasadę, że tylko podpozycje na tym samym poziomie mogą być porównywane. Odpowiednie uwagi do sekcji i działów mają zastosowanie również do tej reguły, jeżeli treść tych uwag nie stanowi inaczej”.

14 Część druga CN zawiera sekcję XVI, zatytułowaną „Maszyny i urządzenia mechaniczne; sprzęt elektryczny; ich części; urządzenia do rejestracji i odtwarzania dźwięku, urządzenia telewizyjne do rejestracji i odtwarzania obrazu i dźwięku oraz części i wyposażenie dodatkowe do tych artykułów”.

15 Uwaga 2 do sekcji XVI CN ma następujące brzmienie:

„Z uwzględnieniem treści uwagi 1 do niniejszej sekcji, uwagi 1 do działu 84 i uwagi 1 do działu 85, części maszyn (niebędące częściami artykułów objętych pozycją 8484, 8544, 8545, 8546 lub 8547) należy klasyfikować zgodnie z następującymi zasadami:

a) części będące towarami objętymi dowolną pozycją w dziale 84 lub 85 (z wyłączeniem pozycji 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8487, 8503, 8522, 8529, 8538 i 8548) należy we wszystkich przypadkach klasyfikować do tych pozycji;

b) pozostałe części, jeśli nadają się do stosowania wyłącznie lub głównie do określonego rodzaju maszyny lub do pewnej liczby maszyn objętych tą samą pozycją (włączając maszyny objęte pozycją 8479 lub 8543), należy klasyfikować wraz z tymi maszynami lub odpowiednio do pozycji 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 lub 8538; jednakże części, które w jednakowym stopniu nadają się do wykorzystania zarówno z towarami objętymi pozycją 8517, jak i pozycjami od 8525 do 8528, należy klasyfikować do pozycji 8517;

c) wszystkie pozostałe części należy klasyfikować odpowiednio do pozycji 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 lub 8538 lub w przypadku braku takiej możliwości – do pozycji 8487 lub 8548”.

16 Sekcja XVI CN zawiera dział 85, zatytułowany „Maszyny i urządzenia elektryczne oraz ich części, rejestratory i odtwarzacze dźwięku, rejestratory i odtwarzacze obrazu i dźwięku oraz części i akcesoria do tych artykułów”. Dział ów obejmuje między innymi następujące pozycje i podpozycje:

„8543 Maszyny i aparatura, elektryczne, posiadające indywidualne funkcje, niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w niniejszym dziale

[...]

8543 70 – Pozostałe maszyny i aparatura

[...]

8543 70 90 – – Pozostałe

8543 90 00 – Części”.

17 Zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia nr 2658/87 Komisja może przyjąć uwagi wyjaśniające do CN. W szczególności z not wyjaśniających do Nomenklatury scalonej Wspólnot Europejskich (Dz.U. 2008, C 133, s. 1, zwanych dalej „notami wyjaśniającymi do CN dotyczącymi podpozycji 8543 70 90”) wynika, że podpozycja CN 8543 70 90 nie obejmuje „urządzeń do napromieniania nadfioletem do celów medycznych, nawet jeżeli do ich użycia nie jest potrzebny lekarz (pozycja 9018)”.

18 Sekcja XVIII CN „Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; zegary i zegarki; instrumenty muzyczne; ich części i akcesoria” zawiera dział 90, zatytułowany „przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; ich części i akcesoria”.

19 Uwaga 2 do tego działu ma następujące brzmienie:

„Z zastrzeżeniem postanowień uwagi 1 [...] części lub akcesoria do maszyn, aparatury, przyrządów lub artykułów objętych niniejszym działem klasyfikuje się zgodnie z następującymi zasadami:

a) części i akcesoria, które są towarami objętymi dowolną pozycją niniejszego działu lub działu 84, 85 lub 91 (inne niż objęte pozycją 8487, 8548 lub 9033), należy we wszystkich przypadkach klasyfikować do ich odpowiednich pozycji;

b) pozostałe części i akcesoria, jeżeli można je wykorzystać wyłącznie lub głównie z konkretnym typem maszyny, przyrządu lub aparatury lub z pewną liczbą maszyn, przyrządów lub aparatury objętych tą samą pozycją (włącznie z maszyną, przyrządem lub aparaturą objętymi pozycją 9010, 9013 lub 9031), należy klasyfikować do maszyn, przyrządów lub aparatury właściwego rodzaju;

c) wszystkie inne części i akcesoria należy klasyfikować do pozycji 9033”.

20 Dział 90 CN obejmuje między innymi następujące pozycje i podpozycje:

„9018 Przyrządy i urządzenia stosowane w medycynie, chirurgii, stomatologii lub weterynarii, włączając aparaturę scyntygraficzną, inną aparaturę elektromedyczną oraz przyrządy do badania wzroku:

— Aparatura elektrodiagnostyczna (włącznie z aparaturą do badań funkcjonalnych lub do kontroli parametrów fizjologicznych)

9018 11 00 – – Elektrokardiografy

9018 12 00 – – Aparatura do ultrasonografii

9018 13 00 – – Aparatura diagnostyczna wykorzystująca rezonans magnetyczny

9018 14 00 – – Aparatura do scyntygrafii

9018 19 – – Pozostała:

9018 19 10 – – – Aparatura monitorująca do jednoczesnego monitorowania dwóch lub więcej parametrów

9018 19 90 – – – Pozostała”.

- 21 Podpozycje CN 9018 90 i 9018 90 85 w wersji wynikającej z rozporządzeń nr 1214/2007, 1031/2008 i 948/2009 mają następujące brzmienie:

„9018 90 – Pozostałe przyrządy i urządzenia:

[...]

9018 90 85 – – Pozostałe”.

- 22 Podpozycje CN 9018 90 i 9018 90 84 w wersji wynikającej z rozporządzeń nr 861/2010 i 1006/2011 mają następujące brzmienie:

„9018 90 – Pozostałe przyrządy i urządzenia:

[...]

9018 90 84 – – Pozostałe”.

- 23 Dział 90 CN obejmuje również następujące pozycje i podpozycje:

„9019 Urządzenia do mechanoterapii; aparatura do masażu; aparatura do testów psychotechnicznych; aparatura do ozonoterapii, tlenoterapii, aerozoloterapii, sztucznego oddychania lub do pozostałych respiratorów leczniczych

9019 10 Urządzenia do mechanoterapii; aparatura do masażu; aparatura do testów psychotechnicznych

9019 10 10 – –Aparatura do wibracyjnego masażu elektrycznego

9019 10 90 – – Pozostałe

9019 20 00 Aparatura do ozonoterapii, tlenoterapii, aerozoloterapii, sztucznego oddychania lub pozostałych respiratorów”.

- 24 W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 119/2008 z dnia 7 lutego 2008 r. dotyczącym klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze scalonej (Dz.U. L 36, s. 3), przyjętym na podstawie art. 9 ust. 1 lit. a) rozporządzenia nr 2658/87, sklasyfikowano w podpozycji CN 8543 70 90 następujący produkt:

„Aparat do usuwania włosów i wykonywania zabiegów na skórze, działający z zastosowaniem technologii intensywnie pulsującego światła (IPL), o następujących wymiarach: 34,5 cm (wysokość) × 30,5 cm (szerokość) × 50,5 (głębokość) i o masie 25 kg.

Aparat jest zaprojektowany do usuwania włosów oraz wykonywania zabiegów na skórze, w zakresie od czysto kosmetycznych zabiegów odmładzających do usuwania plam starczych, nierównej pigmentacji oraz zszywania naczyń krwionośnych. Jest on używany w salonach piękności.

Aparat zawiera elektryczny silnik do chłodzenia; silnik ten nie odgrywa roli w procesie usuwania włosów i wykonywania zabiegów na skórze”.

- 25 Klasyfikacja owego produktu we wskazanej podpozycji została uzasadniona w następujący sposób:

„Klasyfikacja wyznaczona jest regułami 1 i 6 ogólnych reguł interpretacji [CN] oraz brzmieniem kodów CN 8543, 8543 70 i 8543 70 90.

Ponieważ proces usuwania włosów odbywa się z zastosowaniem technologii IPL, a nie poprzez uchwycenie włosa i wyrwanie go u nasady, z silnikiem elektrycznym zaangażowanym w ten proces, klasyfikacja do pozycji 8510, jako urządzenie do usuwania owłosienia z własnym silnikiem elektrycznym, jest wykluczona (zob. noty wyjaśniające do CN, do pozycji 8510).

Klasyfikacja do pozycji 9018, jako przyrządu lub urządzenia stosowanego w medycynie, jest również wykluczona, gdyż aparat nie zapewnia żadnego leczenia medycznego i nie jest używany w praktyce zawodowej [medyczne] (zob. noty wyjaśniające do CN, do pozycji 9018).

Urządzenie ma być klasyfikowane do pozycji 8543, ponieważ jest to urządzenie elektryczne, posiadające indywidualną funkcję, niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w dziale 85”.

- 26 W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1204/2011 z dnia 18 listopada 2011 r. dotyczącym klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze scalonej (Dz.U. L 305, s. 14), przyjętym na podstawie art. 9 ust. 1 lit. a) rozporządzenia nr 2658/87, sklasyfikowano w podpozycji CN 8543 90 00 następujące produkty:

„1. Wymienne urządzenie ręczne zawierające lampę błyskową, soczewkę, przycisk wyzwalający oraz wskaźnik świetlny [tak zwana »rączka intensywnie pulsującego światła (IPL)«].

Urządzenie wytwarza intensywnie pulsujące światło o różnej szerokości impulsu do 100 ms, długości fali 650–1200 nm, wielkości plamki 16 mm x 46 mm oraz maksymalnej fluencji 45 J/cm².

Pracuje ono jedynie w połączeniu z maszyną (»urządzeniem bazowym«), z której otrzymuje zasilanie, sygnały sterujące oraz płyn chłodzący. »Urządzenie bazowe« zawiera zasilacz, jednostkę sterującą z wyświetlaczem i zespół chłodzący oraz może ono również pracować z »rączkami laserowymi«.

Po podłączeniu do »urządzenia bazowego« jest stosowane do określonych zabiegów kosmetycznych, na przykład trwałego usuwania owłosienia.

2. Wymienne urządzenie ręczne zawierające laser stały, soczewkę, przełącznik wyboru wielkości plamki oraz przycisk wyzwalający (tak zwana »rączka laserowa«).

Urządzenie wytwarza światło laserowe o różnej szerokości impulsu do 100 ms, długości fali 1064 nm, regulowanych wielkościach plamki – średnicy 1,5, 3, 6 i 9 mm oraz maksymalnej fluencji 700 J/cm².

Pracuje ono jedynie w połączeniu z maszyną (»urządzeniem bazowym«), z której otrzymuje zasilanie, sygnały sterujące oraz płyn chłodzący. »Urządzenie bazowe« zawiera zasilacz, jednostkę sterującą z wyświetlaczem i zespół chłodzący oraz może ono również pracować z »rączkami intensywnie pulsującego światła (IPL)«

Po podłączeniu do »urządzenia bazowego« urządzenie jest w szczególności stosowane do zabiegów kosmetycznych na żyłach nóg”.

- 27 Sklasyfikowanie rączek intensywnie pulsującego światła (IPL) we wskazanej podpozycji zostało uzasadnione w następujący sposób:

„Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1 i 6 ogólnych reguł interpretacji [CN], uwagę 2b do sekcji XVI oraz brzmienie kodów CN 8543 i 8543 90 00.

Wyklucza się klasyfikację do pozycji 9013 jako lasera, ponieważ intensywnie pulsujące światło wytwarzane przez lampę błyskową nie jest wiązką laserową.

Ze względu na swoje cechy charakterystyczne i obiektywne właściwości, a mianowicie swoją konstrukcję o charakterze elektronicznym, urządzenie nie jest podobne do narzędzia wymiennego (zob. uwaga 1o do sekcji XVI). Urządzenie, gdy pracuje z »urządzeniem bazowym«, jest możliwe do zidentyfikowania jako maszyna wykonująca indywidualną funkcję, niewymieniona ani niewłączona gdzie indziej w dziale 85.

Urządzenie jest niezbędne do funkcjonowania maszyny, ponieważ maszyna nie może bez niego działać.

Urządzenie należy zatem klasyfikować do kodu CN 8543 90 00, jako część pozostałych maszyn i aparatury, elektrycznych, posiadających indywidualne funkcje, niewymienionych ani niewłączonych gdzie indziej w dziale 85”.

- 28 Sklasyfikowanie rączek laserowych w podpozycji CN 8543 90 00 zostało uzasadnione w następujący sposób:

„Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1 i 6 ogólnych reguł interpretacji [CN], uwagę 2b do sekcji XVI oraz brzmienie kodów CN 8543 i 8543 90 00.

Ponieważ laser jest specjalnie zaprojektowany do wytwarzania światła laserowego o określonych szerokościach impulsu i wielkościach plamki, urządzenie jest przystosowane do wykonywania określonej funkcji. Urządzenie, gdy pracuje z »urządzeniem bazowym«, jest możliwe do zidentyfikowania jako maszyna wykonująca indywidualną funkcję, niewymieniona ani niewłączona gdzie indziej w dziale 85.

Wyklucza się zatem klasyfikację do pozycji 9013 jako lasera (zob. również noty wyjaśniające do HS do pozycji 9013, pkt 2, akapit czwarty).

Ze względu na swoje cechy charakterystyczne i obiektywne właściwości, a mianowicie swoją konstrukcję o charakterze elektronicznym, urządzenie nie jest podobne do narzędzia wymiennego (zob. uwaga 1o do sekcji XVI).

Urządzenie jest niezbędne do funkcjonowania maszyny, ponieważ maszyna nie może bez niego działać.

Urządzenie należy zatem klasyfikować do kodu CN 8543 90 00, jako część pozostałych maszyn i aparatury, elektrycznych, posiadających indywidualne funkcje, niewymienionych ani niewłączonych gdzie indziej w dziale 85”.

Dyrektywa 93/42/EWG

- 29 Wyroby medyczne objęte dyrektywą Rady 93/42/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącą wyrobów medycznych (Dz.U. 169, s. 1), zmienioną przez dyrektywę 2007/47/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. (Dz.U. 247, s. 21) (zwaną dalej „dyrektywą 93/42”) zostały zdefiniowane w art. 1 ust. 2 lit. a) dyrektywy 93/42 w następujący sposób:

„»wyrób medyczny« oznacza jakiegokolwiek narzędzie, przyrząd, urządzenie, oprogramowanie, materiał lub inny artykuł, stosowane samodzielnie lub w połączeniu, wraz z wszelkim wyposażeniem, w tym oprogramowaniem przeznaczonym przez jego wytwórcę do używania specjalnie w celach diagnostycznych lub terapeutycznych i niezbędnym do jego właściwego stosowania, przeznaczone przez wytwórcę do stosowania u ludzi w celu:

— diagnozowania, zapobiegania, monitorowania, leczenia lub łagodzenia choroby,

- diagnozowania, monitorowania, leczenia, łagodzenia lub kompensowania skutków urazu lub upośledzenia,
- badań, zastąpienia lub zmiany budowy anatomicznej lub procesów fizjologicznych,
- regulacji poczęć,

i który nie osiąga swojego zasadniczego zamierzonego działania w ciele ludzkim lub na ciele ludzkim środkami farmakologicznymi, immunologicznymi lub metabolicznymi, lecz którego działanie może być wspomagane takimi środkami”.

Postępowanie główne i pytania prejudycjalne

- 30 W okresie od listopada 2008 r. do kwietnia 2012 r. spółka Oliver Medical zgłosiła towary producenta Lumenis celem ich wprowadzenia do swobodnego obrotu. Zostały zgłoszone:
- w dniu 25 listopada 2008 r. – końcówki lasera „UltraPulse Encore laser” w ramach podpozycji CN 9018 19 90;
 - w dniach – odpowiednio – 6 kwietnia i 11 listopada 2009 r. – urządzenie laserowe „Light Sheer ST” oraz urządzenie „IPL Quantum SR”, a także części do nich: „HR upgd for IPL Quantum” i „DL upgd for IPL Quantumsystem” w ramach podpozycji CN 9018 90 85;
 - w dniach 21 kwietnia 2010 r. i 14 stycznia 2011 r. – głowice urządzenia do zabiegów ultradźwiękowych „Ultrashape contour I” w ramach podpozycji CN 9019 10 90;
 - w dniu 14 lutego 2011 r. – głowice urządzenia „IPL Quantum SR 560” wraz z systemem chłodzenia w ramach podpozycji CN 9018 90 84;
 - w dniu 4 listopada 2010 r. – laser do termoterapii „Ls-Duet” w ramach podpozycji CN 9018 90 85.
- 31 Wskutek kontroli przeprowadzonej w spółce Oliver Medical VID uznał, że urządzenia „Light Sheer ST” oraz „IPL Quantum SR” powinny zostać sklasyfikowane w ramach podpozycji CN 8543 70 90 99.
- 32 VID stwierdził, że głowice urządzenia „IPL Quantum SR” oznaczone jako „HR upgd for IPL Quantum” i „DL upgd for IPL Quantumsystem” oraz głowice urządzeń „IPL Quantum SR 560” i „Ultrashape contour I” powinny zostać sklasyfikowane w podpozycji CN 8543 90 00 90.
- 33 Ponadto po przeprowadzeniu kontroli prawidłowości danych na zgłoszeniu celnym lasera „Ls-Duet” i jego części VID uznał, że towary te powinny zostać sklasyfikowane – odpowiednio – do podpozycji CN 8543 70 90 99 i 8543 90 00 90.
- 34 Na podstawie powyższych korekt należności celne oraz podatek od wartości dodanej zażądany przez VID od spółki Oliver Medical zostały podwyższone i powiększone o odsetki za zwłokę i kary pieniężne.
- 35 W dniu 13 marca 2012 r. spółka Oliver Medical złożyła w VID wniosek o udzielenie wiążącej informacji taryfowej dotyczącej klasyfikacji urządzenia do fototermolizy selektywnej „Lumenis M22”, który, jako sprzęt medyczny, uzyskał świadectwo zgodności CE 93/42. W dniu 25 kwietnia 2012 r. VID wydał wiążącą informację taryfową, w której sklasyfikowano wskazane urządzenie do podpozycji CN 8543 70 90.

- 36 Oliver Medical zaskarżyła wydane przez VID decyzje w przedmiocie klasyfikacji przed sądem odsyłającym, podnosząc, że urządzenia producenta Lumenis były przeznaczone dla ośrodków zdrowia w celu zastosowań medycznych i w konsekwencji powinny zostać sklasyfikowane w pozycjach CN 9018 i 9019.
- 37 VID jest zdania, że omawiane urządzenia są raczej urządzeniami elektrycznymi posiadającymi indywidualne funkcje i że są one w związku z tym objęte pozycją CN 8543.
- 38 W tym względzie sąd odsyłający ma wątpliwości co do klasyfikacji wskazanych urządzeń w pozycji CN 8543, mając w szczególności na uwadze rozporządzenie nr 119/2008. Wskazuje on w tym kontekście tytułem przykładu urządzenie „Light Sheer ST”, którego wymiary 44 cm (wysokość), 50 cm (długość) i 112 cm (głębokość) oraz masa 48 kg nie odpowiadają wymiarom 34,5 cm (wysokość), 30,5 cm (szerokość), 50,5 cm (głębokość) i masie 25 kg wskazanym w owym rozporządzeniu. Ponadto sąd odsyłający wskazuje, że system laserowy owego urządzenia emituje promieniowanie o długości fali 900 nm, które jest absorbowane przez melaninę. Technologia ta różni się od technologii intensywnie pulsującego światła (IPL) wskazanej w owym rozporządzeniu. Dodaje on, że urządzenie „UltraPulse Encore laser” używa lasera hermetycznego typu CO₂, i że urządzenia to jest chłodzone cieczą.
- 39 Sąd odsyłający wskazuje, że w zakresie dotyczącym urządzeń „IPL Quantumsystem” stosuje się łącznie na jednej platformie technologię laserową i technologię intensywnego światła, stosując parametry o dużej mocy. Urządzenie „Ultrashape contour I” produkuje fale o dużej mocy i ultradźwięki o niskiej częstotliwości w ramach technologii analogicznej do stosowanej w litotrypsji i leczeniu miejscowych guzów.
- 40 Sąd odsyłający dodaje, że urządzenia wskazane w rozporządzeniu nr 119/2008 są przeznaczone do używania w salonach piękności, podczas gdy urządzenia rozpatrywane w postępowaniu głównym i ich części są używane w ośrodkach zdrowia.
- 41 W zakresie dotyczącym klasyfikowania urządzenia „Lumenis M22” w ramach podpozycji CN 8543 70 90 wskutek wniosku o udzielenie wiążącej informacji taryfowej sąd odsyłający wskazuje, że VID zastosował rozporządzenie wykonawcze nr 1204/2011, wedle którego klasyfikacja aparatu z urządzeniem laserowym w ramach pozycji CN 9013 jako lasera jest wykluczona. Na bazie not wyjaśniających do CN dotyczących podpozycji CN 8543 70 90 sąd odsyłający rozważa w tym kontekście kwestię zakresu różnych pozycji CN mających znaczenie dla postępowania głównego. Uważa on bowiem, że pozycje te nie wykluczają się nawzajem. Jest on zdania, że klasyfikacja taryfowa produktów rozpatrywanych w postępowaniu głównym zależy od wykładni prawa Unii.
- 42 W tych okolicznościach administrativā rajona tiesa postanowił zawiesić postępowanie i skierować do Trybunału następujące pytania prejudycjalne:
- „1) Czy pozycje 9018 i 9019 [CN] należy interpretować w ten sposób, że urządzenia: ostrze »UltraPulse Encore laser«, »Light Sheer ST«, »IPL Quantum SR« oraz głowice do nich: »HR upgd for IPL Quantum«, »DL upgd for IPL Quantumsystem«, głowice do zabiegów: »Ultrashape contour I«, urządzenia »IPL Quantum SR 560«, »Ls-Duet« i akcesoria do nich, a także urządzenie »Lumenis M22«, które mają zastosowanie medyczne, mogą zostać zaklasyfikowane do tych pozycji?
 - 2) W przypadku gdy nie należy stosować pozycji 9018 i 9019, to czy towary te mogą zostać zaklasyfikowane do pozycji [CN] 8543?
 - 3) W razie odpowiedzi przeczącej – jaką inną pozycję należy zastosować w oparciu o wykładnię [CN] dla celów owej klasyfikacji?”.

W przedmiocie pytań prejudycjalnych

- 43 Poprzez swe pytania, które należy rozpatrzyć łącznie, sąd odsyłający zmierza zasadniczo do ustalenia, czy CN należy interpretować w ten sposób, że towary rozpatrywane w postępowaniu głównym, przeznaczone do leczenia problemów naczyniowych i dermatologicznych, których działanie opiera się na technologii laserowej i technologii intensywnego światła, powinny zostać sklasyfikowane jako „przrządy i urządzenia stosowane w medycynie” lub „urządzenia do mechanoterapii” w ramach pozycji CN 9018 lub 9019, czy też należy ją interpretować w ten sposób, że owe towary powinny zostać sklasyfikowane jako aparatura elektryczna posiadająca indywidualne funkcje w ramach pozycji CN 8543.
- 44 Należy na wstępie przypomnieć, iż zadanie Trybunału związane ze skierowanym do niego pytaniem prejudycjalnym w zakresie klasyfikacji taryfowej polega przede wszystkim na wyjaśnieniu sądowi krajowemu kryteriów, których zastosowanie pozwoli temu sądowi na prawidłowe zaklasyfikowanie spornych produktów w ramach CN, a nie na dokonaniu tej klasyfikacji we własnym zakresie, tym bardziej że Trybunałowi nie zawsze są znane wszystkie dane niezbędne w tym celu. Zatem sąd krajowy wydaje się w każdym wypadku być w sytuacji bardziej dogodnej do dokonania tej klasyfikacji (wyrok Data I/O, C-297/13, EU:C:2014:331, pkt 36 i przytoczone tam orzecznictwo).
- 45 Otóż, zgodnie z utrwalonym orzecznictwem, w interesie pewności prawa i ułatwienia kontroli decydującego kryterium dla klasyfikacji taryfowej towarów należy poszukiwać zasadniczo w ich obiektywnych cechach i właściwościach, takich jak określone w pozycjach CN oraz uwagach do sekcji lub działów (wyrok Delphi Deutschland, C-423/10, EU:C:2011:315, pkt 23 i przytoczone tam orzecznictwo).
- 46 Również zgodnie z utrwalonym orzecznictwem noty wyjaśniające, ustanowione, jeśli chodzi o CN, przez Komisję, a jeśli chodzi o HS, przez WCO, przyczyniają się w istotny sposób do interpretacji zakresu poszczególnych pozycji taryfowych, nie są jednakże prawnie wiążące (wyrok Delphi Deutschland, EU:C:2011:315, pkt 24 i przytoczone tam orzecznictwo).
- 47 Wreszcie należy przypomnieć, że do celów dokonania klasyfikacji w odpowiedniej pozycji przeznaczenie towaru może stanowić obiektywne kryterium klasyfikacji, jeżeli jest ono właściwe temu towarowi, co należy ocenić według obiektywnych cech i właściwości tego towaru (zob. wyrok Olicom, C-142/06, EU:C:2007:449, pkt 18).
- 48 Co się tyczy pozycji CN 9018, z jej analizy wynika, że obejmuje ona w szczególności przrządy i urządzenia stosowane w medycynie. Brzmienie tej pozycji nie zawiera dalszych sprecyzowań co do charakterystyki owych przrządów lub urządzeń. Pośród towarów objętych tą pozycją wskazana jest aparatura wytwarzająca promieniowanie ultrafioletowe lub podczerwone.
- 49 Należy wskazać w tym względzie, że zgodnie z notą wyjaśniającą do HS dotyczącą pozycji 9018 pozycja ta obejmuje zakres przrządów i urządzeń, których zwykle stosowanie wymaga prawie zawsze interwencji pracownika służby zdrowia, np. lekarza, chirurga, stomatologa, weterynarza lub położnej w celu postawienia diagnozy, zapobiegania schorzeniom lub ich leczenia albo operacji.
- 50 Z powyższego wynika, że owe urządzenia i przrządy są w większości przypadków używane przez pracownika służby zdrowia, przy czym jego interwencja nie jest wymagana we wszystkich przypadkach, a także że owe urządzenia i przrządy są przeznaczone do celów medycznych.
- 51 Celem stwierdzenia, czy dany towar jest przeznaczony do celów medycznych, należy wziąć pod uwagę wszystkie istotne aspekty w sprawie, jak wynikają one z postanowienia odsyłającego, w zakresie dotyczącym obiektywnych cech i właściwości owego produktu. Na importerze spoczywa obowiązek wykazania w chwili przywozu, że towar, o którym mowa, jest używany do celów medycznych.

- 52 Pośród istotnych aspektów należy ocenić użycie towaru zamierzone przez producenta, podobnie jak warunki i miejsce jego użycia. W związku z tym okoliczność, że ów towar jest przeznaczony do leczenia jednej lub wielu chorób, i okoliczność, że owo leczenie powinno być wykonywane w ośrodku zdrowia i pod kontrolą pracownika służby zdrowia, stanowią wskazówki mogące prowadzić do wykazania, że ów towar jest przeznaczony do celów medycznych. Natomiast okoliczność, że towar umożliwia głównie dokonywanie upiększeń estetycznych, że można go obsługiwać poza ramami medycznymi, np. w salonie piękności, i bez interwencji pracownika służby zdrowia stanowi wskazówkę mogącą podważyć przeznaczenie towaru do celów medycznych.
- 53 Okoliczność, że towar jest wyposażony w oznakowanie WE zaświadczające o zgodności wyrobu medycznego z przepisami dyrektywy 93/42 stanowi jeden z wielu aspektów podlegających uwzględnieniu w tym kontekście. Jednakże w związku z tym, że dyrektywa 93/42 realizuje cele odmienne od celów CN, a także z uwagi na dążenie do zachowania spójności pomiędzy interpretacją CN a interpretacją HS ustanowionego na mocy umowy międzynarodowej, której stroną jest Unia, okoliczność, że towar jest wyposażony w oznakowanie WE, nie może być decydująca w ramach dokonywania oceny, czy jest on przeznaczony do celów medycznych w rozumieniu pozycji CN 9018.
- 54 Sąd odsyłający rozważa również kwestię znaczenia innych aspektów, takich jak wymiary i masa omawianego towaru oraz używana technologia, dla celów oceny, czy ów towar jest objęty pozycją CN 9018. Jest on zdania, że towary rozpatrywane w postępowaniu głównym powinny zostać odróżnione na podstawie aspektów, które były przedmiotem rozporządzenia nr 119/2008 i z uwzględnieniem których Komisja wykluczyła w owym rozporządzeniu klasyfikację do pozycji CN 9018.
- 55 Należy przypomnieć, że rozporządzenie klasyfikacyjne ma zakres ogólny, jako że znajduje zastosowanie nie do pojedynczego podmiotu gospodarczego, ale do ogółu towarów takich samych jak towar badany przez komitet kodeksu celnego. Aby określić – w ramach wykładni rozporządzenia klasyfikacyjnego – zakres jego zastosowania, należy uwzględnić między innymi jego uzasadnienie (wyrok Krings, C-130/02, EU:C:2004:122, pkt 33 i przytoczone tam orzecznictwo).
- 56 Prawdą jest, że rozporządzenie nr 119/2008 nie ma bezpośredniego zastosowania do towarów rozpatrywanych w postępowaniu głównym. Towary te nie są bowiem takie same jak towary wskazane w owym rozporządzeniu, ponieważ różnią się od nich rozmiarami i masą, a także stosowaną technologią.
- 57 Jednakże stosowanie w drodze analogii rozporządzenia klasyfikacyjnego, takiego jak rozporządzenie nr 119/2008, do towarów analogicznych do tych, o których mowa w rozporządzeniu, sprzyja wykładni spójnej z CN i równemu traktowaniu podmiotów gospodarczych (zob. ww. wyrok Krings, EU:C:2004:122, pkt 35).
- 58 Zgodnie z uzasadnieniem zawartym w trzeciej kolumnie Załącznika do rozporządzenia nr 119/2008 klasyfikowanie towarów wskazanych w kolumnie pierwszej owego załącznika do pozycji CN 9018 jako przyrządów lub urządzeń stosowanych w medycynie jest wykluczone, gdyż aparat ten nie zapewnia żadnego leczenia medycznego i nie jest używany w praktyce medycznej.
- 59 Należy wywieść z powyższego, że wymiary, masa i stosowana technologia nie stanowią aspektów decydujących dla celów klasyfikacji towaru w owej pozycji.
- 60 Co się tyczy pozycji CN 9019, obejmuje ona między innymi urządzenia do mechanoterapii. Z noty wyjaśniającej do HS dotyczącej pozycji 9019 wynika, że owe urządzenia są używane głównie do leczenia schorzeń stawów i mięśni i że terapię taką prowadzi się zwykle pod nadzorem lekarskim. Z powyższego wynika, że kryteria wskazane w pkt 51–53 niniejszego wyroku, dotyczące przeznaczenia towaru dla celów medycznych, są istotne mutatis mutandis dla wykładni pozycji CN 9019.

- 61 Postanowienie odsyłające nie zawiera wskazań co do faktów, które umożliwiłyby ustalenie powodów, dla których owa pozycja została uznana za istotną dla celów klasyfikacji taryfowej towarów rozpatrywanych w postępowaniu głównym. Oliver Medical podniosła na rozprawie, że głowice do zabiegów „Ultrashape contour I” stanowią przyrządy do mechanoterapii używane do celów rozdzielania tkanek tłuszczowych.
- 62 W związku z tym, że chodzi o aspekt faktyczny, który nie został wskazany w postanowieniu odsyłającym, lecz został po raz pierwszy podniesiony na rozprawie, do sądu odsyłającego należy zbadanie, z uwzględnieniem całości danych zawartych w aktach i noty wyjaśniającej do HS dotyczącej pozycji 9019, czy jeden z towarów lub więcej towarów rozpatrywanych w postępowaniu głównym jest objętych raczej pozycją CN 9019 niż pozycją CN 8543.
- 63 Co się tyczy pozycji CN 8543, obejmuje ona elektryczne maszyny i urządzenia wykonujące indywidualną funkcję, niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w dziale 85. Zgodnie z regułą 3a ogólnych reguł interpretacji CN zawartych w części pierwszej sekcji I części A CN pozycja CN 8543 – jako że określa towar w sposób bardziej ogólny niż pozycja CN 9018 lub 9019 – jest istotna dla celów klasyfikacji towarów rozpatrywanych w postępowaniu głównym jedynie przy założeniu, że nie są one objęte pozycjami CN 9018 lub 9019, co podlega ocenie sądu krajowego w świetle kryteriów wskazanych w pkt 51–59 niniejszego wyroku.
- 64 Mając na uwadze noty wyjaśniające do CN dotyczące podpozycji 8543 70 90 sąd odsyłający uważa, że różne pozycje CN istotne dla postępowania głównego nie wykluczają się nawzajem i w związku z tym rozważa on w tym kontekście kwestię odpowiedniego zakresu tych pozycji.
- 65 Należy w tym względzie wskazać, po pierwsze, że owe noty wyjaśniające odnoszą się do urządzeń do napromieniania nadfioletem, która to technologia nie wydaje się być związana z produktami rozpatrywanymi w postępowaniu głównym, co podlega ocenie sądu krajowego. Po drugie, zarówno na podstawie wskazanych not wyjaśniających, jak również na podstawie noty wyjaśniającej do HS dotyczącej pozycji 9018, przytoczonej w pkt 49 niniejszego wyroku, to przeznaczenie medyczne produktu stanowi decydujące kryterium dla celów klasyfikacji owego produktu w ramach pozycji CN 9018.
- 66 Ponadto towarami spornymi w postępowaniu głównym są nie tylko różne urządzenia, lecz również odpowiednie do nich „rączki”, a mianowicie ostrza i głowice.
- 67 Z uwagi 2 do sekcji XVI CN wynika, że z uwzględnieniem treści uwagi 1 do owej sekcji oraz uwagi 1 do działów 84 i 85, części maszyn, z paroma wyjątkami, które nie mają znaczenia dla postępowania głównego, należy klasyfikować zgodnie z zasadami przewidzianymi w owej uwadze 2. Podobnie zgodnie z uwagą 2 do działu 90 CN części lub akcesoria do maszyn, aparatury, przyrządów lub artykułów objętych owym działem klasyfikuje się zgodnie z zasadami przewidzianymi w owej notce, z zastrzeżeniem postanowień uwagi 1 do tego działu.
- 68 Należy zatem zweryfikować, czy rozpatrywane „rączki” stanowią części i akcesoria w rozumieniu tych not.
- 69 W tym względzie z orzecznictwa Trybunału dotyczącego pozycji CN 8473, 8486 i 9018 wynika, że pojęcie „części” zakłada obecność całości, dla której funkcjonowania części te są niezbędne, a pojęcie „akcesoriów” oznacza wymienne części lub urządzenia przeznaczone do przystosowania maszyny do poszczególnych operacji, do zwiększenia zakresu jej czynności lub do wykonywania specjalnej funkcji, podrzędnej względem głównej funkcji maszyny (zob. wyrok Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe i in., C-336/11, EU:C:2012:500, pkt 34 i przytoczone tam orzecznictwo). Celem zapewnienia spójnego i jednolitego stosowania Wspólnej taryfy celnej owe definicje pojęć „części” i „akcesoriów” mają zastosowanie, w danych przypadkach, do pozycji CN 8543, 9018 i 9019.

- 70 Do sądu odsyłającego należy stwierdzenie, w świetle wskazówek zawartych w punkcie poprzednim niniejszego wyroku, czy „rączki” rozpatrywane w postępowaniu głównym powinny być uznane za części lub akcesoria jednego z omawianych urządzeń i czy powinny one być w konsekwencji sklasyfikowane zgodnie z uwagą 2 do sekcji XVI CN, czy też zgodnie z uwagą 2 do działu CN 90.
- 71 Również do sądu krajowego należy dokonanie weryfikacji, przy uwzględnieniu kryteriów wskazanych w niniejszym wyroku i na podstawie wszystkich znanych mu aspektów faktycznych, czy towary rozpatrywane w postępowaniu głównym powinny zostać sklasyfikowane w ramach pozycji CN 9018 lub 9019, czy też – w przeciwnym razie – w ramach pozycji CN 8543.
- 72 W świetle całości powyższych rozważań na zadane pytania należy udzielić odpowiedzi, że CN należy interpretować w ten sposób, że celem stwierdzenia, czy towary tego rodzaju co towary w postępowaniu głównym należy sklasyfikować raczej jako urządzenia i przyrządy przeznaczone do celów medycznych w ramach pozycji CN 9018 lub jako urządzenia do mechanoterapii w ramach pozycji CN 9019, a nie jako aparaturę elektryczną posiadającą indywidualne funkcje w ramach pozycji CN 8543, należy wziąć pod uwagę wszystkie istotne aspekty sprawy w zakresie dotyczącym obiektywnych cech i właściwości owego produktu. Pośród istotnych aspektów należy ocenić użycie owych towarów zamierzone przez producenta, podobnie jak warunki i miejsce ich użycia. Okoliczność, że owe towary są przeznaczone do leczenia jednej lub wielu chorób i że owo leczenie powinno być wykonywane w autoryzowanym ośrodku zdrowia i pod kontrolą pracownika służby zdrowia, stanowi wskazówkę mogącą prowadzić do wykazania, że owe towary są przeznaczone do celów medycznych. Natomiast okoliczność, że towary umożliwiają głównie dokonywanie upiększeń estetycznych, że można je obsługiwać poza ramami medycznymi, np. w salonie piękności, i bez interwencji pracownika służby zdrowia, stanowi wskazówkę mogącą podważyć przeznaczenie owych towarów do celów medycznych. Wymiary, masa i stosowana technologia nie stanowią aspektów decydujących dla celów klasyfikowania towarów tego rodzaju co towary rozpatrywane w postępowaniu głównym do pozycji CN 9018.

W przedmiocie kosztów

- 73 Dla stron w postępowaniu głównym niniejsze postępowanie ma charakter incydentalny, dotyczy bowiem kwestii podniesionej przed sądem odsyłającym, do niego zatem należy rozstrzygnięcie o kosztach. Koszty poniesione w związku z przedstawieniem uwag Trybunałowi, inne niż koszty stron w postępowaniu głównym, nie podlegają zwrotowi.

Z powyższych względów Trybunał (szósta izba) orzeka, co następuje:

Nomenklaturę scaloną zawartą w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej taryfy celnej, w brzmieniu nadanym mu kolejno rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1214/2007 z dnia 20 września 2007 r., rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1031/2008 z dnia 19 września 2008 r., rozporządzeniem Komisji (WE) nr 948/2009 z dnia 30 września 2009 r., rozporządzeniem Komisji (UE) nr 861/2010 z dnia 5 października 2010 r. i rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1006/2011 z dnia 27 września 2011 r., należy interpretować w ten sposób, że celem stwierdzenia, czy towary tego rodzaju co towary w postępowaniu głównym należy zaklasyfikować raczej jako urządzenia i przyrządy przeznaczone do celów medycznych w ramach pozycji 9018 tej nomenklatury lub jako urządzenia do mechanoterapii w ramach jej pozycji 9019, a nie jako aparaturę elektryczną posiadającą indywidualne funkcje w ramach pozycji 8543 wskazanej nomenklatury, należy wziąć pod uwagę wszystkie istotne aspekty sprawy w zakresie dotyczącym obiektywnych cech i właściwości owego produktu. Pośród istotnych aspektów należy ocenić użycie owych towarów zamierzone przez producenta, podobnie jak warunki i miejsce ich użycia. Okoliczność, że owe towary są przeznaczone do leczenia jednej lub wielu chorób i że owo leczenie powinno być wykonywane w autoryzowanym ośrodku zdrowia i pod kontrolą

pracownika służby zdrowia stanowi wskazówkę mogącą prowadzić do wykazania, że owe towary są przeznaczone do celów medycznych. Natomiast okoliczność, że towary umożliwiają głównie dokonywanie upiększeń estetycznych, że można je obsługiwać poza ramami medycznymi, np. w salonie piękności, i bez interwencji pracownika służby zdrowia, stanowi wskazówkę mogącą podważyć przeznaczenie owych towarów do celów medycznych. Wymiary, masa i stosowana technologia nie stanowią aspektów decydujących dla celów klasyfikowania towarów tego rodzaju co towary rozpatrywane w postępowaniu głównym do pozycji CN 9018.

Podpisy